

PER
L-70

LA LYRE

REVUE MUSICALE ET THÉÂTRALE

No 56
Montréal
Décembre

25c

1927

CONTIENT
COUCOU VALSE
le succès du jour



MUSIQUE

- COUCOU VALSE, solo de piano JONASSON
- JESUS DE NAZARETH, chant et piano GOUNOD
- LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES, chant et piano
- JOUR DE L'AN, chœur à 2 voix égales F. WACHS
- BERCEUSE, chant et piano A. GRATCHANINOFF

CARTES
PROFESSIONNELLES

OCTAVIEN Baryton
Concerts - Mariages

RENAUD

1617 Maisonneuve
Tél.: CHerrier 3244

YOrk 1413-F

Dr PAUL TREPANIER
CHIRURGIEN-DENTISTE

Maître de Chapelle
à St-Léon de Westmount
Ténor - Concerts et Récitals
3806 ST-JOSEPH --- VERDUN

Mlle HELENE GERMAIN

A.R.C.M., L.R.A.M.
Professeur de piano à l'Institut
Trafalgar.
ENSEIGNEMENT -- CONCERT
à son studio.
207, RUE VILLENEUVE OUEST
Tél. Bél. 5027-J MONTREAL

Tél.: BELair 5475

FABIOLA POIRIER

SOPRANO
Professeur de chant
Concerts --- Récitals
4319 ST-URBAIN --- Montréal

Tél.: AMherst 1985

LUCIEN JOLICOEUR

PIANISTE
Piano, théorie, solfège, harmonie
et diplômes
Studio: 4439 DELORIMIER

**GERMAINE
MALEPART**

PIANISTE
Leçons et Concerts
183, HUTCHISON Tél.: PLateau 3000

PROF. JEAN GOULET

Violon - Théorie - Solfège
4239 ST-HUBERT BEL. 3969



5e année — No. 56

Montréal, Décembre 1927

LA LYRE

REVUE MUSICALE MENSUELLE

Prix:

25c le numéro courant

35c le numéro écoulé

\$2.50 l'abonnement à 12 numéros

Publiée par

La Cie du Publication "La Lyre" Limitée

3, RUE STE-CATHERINE EST MONTREAL



JEAN RIDDEZ

de l'Opéra de Paris

et des Maîtres du chant Français,
Professeur Intérimaire et Membre
du Jury au Conservatoire de Paris
et au Conservatoire Américain de
Fontainebleau, Professeur à l'Ins-
titut Pédagogique de Montréal.
Seul professeur au Canada pou-
vant référer de ses titres officiels
de France. Premiers Prix du
Conservatoire de Paris.

CHANT --- DECLAMATION LYRIQUE
MISE EN SCENE --- OPERA
OPERA - COMIQUE
OPERETTE

3738, ST-DENIS -- Tél. EST 2350

JEAN BELLAND

Professeur de Violoncelle
CONCERTS ET RECITALS
Violoncelliste solo des concerts spirituels de la
Sorbonne et des concerts classiques de Paris.

236 MOUNTAIN STREET

MADAME Vve BELLAND

(Officier d'Académie)

Professeur de Piano et Solfège

Tél.: UPtown 4848

CARTES
PROFESSIONNELLES

OSCAR O'BRIEN

COURS D'HARMONIE

Traité RIMSKY-KORSAKOFF

Professeur d'Harmonie de
Lionel Daunais - Prix d'Europe 1926

Studio: 7 STE-CATHERINE E.
Téls.: LANcaster 2111 - CALumet 8103

JOSEPH DESROCHERS

PEESSEUR DE VIOLON

(TRIO DESROCHERS)

Engagements de concerts

1257, RUE LABELLE -- MONTREAL
Tél.: Est 0622-6306

Albert CHAMBERLAND

PROFESSEUR DE VIOLON

271 JEANNE-MANCE PLat. 0984

Mme M. B. LIPPENS-RICARD

Professeur de Piano

Théorie -- Solfège -- Harmonie

Préparation aux examens

:: à tous les degrés. ::

Mercredi et Samedi - LANcaster 4393

Lundi et Jeudi soir - YORK 6746

Résidence:
202, Ropery --- Pte St-Charles
STUDIO: 248, SHERBROOKE EST
(Près St-Denis)

Tél.: LANcaster 3452

J. E. LEMIEUX

Réparations de tout
instrument de musique

1554 ST-DENIS

Montréal

CYRICE MARTIN

LUTHERIE ARTISTIQUE

Violon d'artiste d'une grande sonorité
Approuvé par plusieurs artistes et
luthiers bien connus de New-York

1427, RUE VIMONT MONTREAL
CLairval 3609-J

BAYEUR FRERES

LUTHIERS

Violon primé au concours de Paris,
1921

Hautement recommandé par le célèbre
violoniste Alfred DeSèves

1853 AMHERST --- MONTREAL

OLIVIER BEAUDRY

**SALVATOR
ISSAUREL**
OPERA-COMIQUE, PARIS

TECHNIQUE VOCALE ART DE CHANT

747, ST. CATHERINE OUEST
"4th Block"

Téléphone: PLateau 6347

DR J. M. E. PROVOST

Directeur Médical de
L'Institut de Prophylaxie

Où toutes les maladies nerveuses et chroniques
sont traitées avec succès.

34, RUE HUTCHISON MONTREAL
(près Sherbrooke)

LE NOËL D'ADAM

Cette "Marseillaise religieuse", comme l'appelaient Lamartine, qui ne pouvait l'entendre sans ressentir une émotion profonde, est chantée chaque année, depuis trois quarts de siècle.

Tout le monde en sait par coeur la mélodie, d'un rythme si large et si pur, et la première strophe, dont l'inspiration est vraiment d'un poète.

Mais qui en connaît l'origine?

Donc, au mois de décembre 1847, un ingénieur nommé Eugène Laurey, accompagné de Mme Emilie Laurey, sa femme, se trouvait à Roquemaure, dans le Gard, où l'on construisait, sous sa direction, un pont sur le petit bras du Rhône qui arrose ce bourg.

Tous deux étaient les hôtes du maire de la localité, Placide Cappeau, ancien négociant en vins, retiré des affaires, et qui charmait les loisirs de sa retraite en rimant, tantôt en français, tantôt dans le dialecte de la province, de grandes compositions lyriques, qu'il signait pompeusement Cappeau de Roquemaure.

Ce Cappeau était un fort digne homme, mais libre-penseur, socialiste à la mode de 48, et nourri, comme tous les républicains de ce temps, de la moelle de Voltaire.

Il n'en recevait pas moins le curé du lieu, et c'était, à la veillée, entre le voltairien et l'ecclésiastique, de longues discussions sur la métaphysique, que, fort heureusement pour les assistants, Mme Laurey, bonne musicienne et chanteuse aimable, interrompait, de temps à autre, en interprétant au piano quelques fragments d'opéras, quelques romances de Loïsa Puget.

— Vous chantez comme les anges, madame, lui dit un soir le curé, mais nous jouissons en égoïstes de ces talents. Ne voudriez-vous pas chanter aussi pour mes ouailles? Tenez, le soir de Noël, à la messe de minuit?

— A la messe de minuit, monsieur le curé... mais il faudrait un Noël.

— J'en ai un, moi, s'écria Cappeau, un Noël dont l'idée m'est venue, comme j'allais, le 25 décembre de l'année dernière, à Avignon, sur l'impériale de la diligence, par une soirée toute étincelante d'étoiles. Je l'ai écrit tout de suite, ce Noël... Voulez-vous l'entendre?

Le curé n'en croyait pas ses oreilles. Un Noël rimé par cet hérétique, mais ce devait être quelque chose d'effroyablement païen...

Pourtant Cappeau était allé chercher le manuscrit, et déjà il lisait la première strophe:

Minuit, Chrétiens, c'est l'heure solennelle
Où l'Homme-Dieu descendit jusqu'à nous...

Quand il eut fini, ce fut un cri général d'admiration!

— Ah! monsieur Cappeau, s'écria le curé, que d'erreurs vous seront pardonnées là-haut pour cette poésie-là!...

Puis, après un instant de méditations, les mains jointes et les yeux au ciel:

— Voilà de beaux vers et qui vaudraient d'être chantés sur une musique céleste... Mais cette musique, qui nous la fera?

— Je m'en charge, dit Mme Laurey.

— Vous?...

— Non, pas moi, mais je me charge de trouver le musicien. Notre ami Adolphe Adam ne me refusera pas ce service.

— Adolphe Adam, interrompit le curé, n'est-ce pas ce musicien qui écrit des opéras-comiques?...

— Mon Dieu, oui, monsieur le curé, et même des ballets pour l'Opéra... Mais M. Cappeau a bien écrit des vers religieux.

— Au fait, c'est vrai.

Le compositeur du "Chalet" était, en effet, un ami des Laurey. Dès le lendemain, la femme de l'ingénieur envoyait les strophes de Cappeau.

Adolphe Adam était alité quand il reçut l'envoi. A peu près ruiné par l'insuccès du Théâtre Lyrique qu'il avait fondé et qui venait de sombrer dans la faillite, malade, il n'avait plus guère l'esprit aux flons-flons de l'Opéra-Comique. La lecture des vers de Cappeau réveilla en lui ce vieux fonds de mysticisme que chacun porte en soi et que les mauvais coups du sort font surgir au coeur des malheureux. Au fur et à mesure qu'il lisait, la mélodie lui venait comme d'instinct, se dessinait, s'élargissait en un hymne fervent. Il l'écrivit sans sortir de son lit, et, le soir même, il l'expédiait à Roquemaure.

Au lendemain de Noël, il recevait une lettre enthousiaste. Jamais pareille émotion n'avait plané dans une église. "C'est un chef-d'oeuvre que vous avez écrit là, mon cher maître, lui écrivait Mme Laurey, un pur chef-d'oeuvre."

Et le compositeur répondait:

"Ma foi, madame, s'il est vrai que j'ai fait un chef-d'oeuvre, voulez-vous être assez bonne pour m'en renvoyer la copie, car je n'en ai pas gardé de double, et je l'ai déjà oublié."

Or, quand le manuscrit revint de Roquemaure, l'insouciant compositeur avait auprès de lui son ami Alexandre, le fabricant d'orgues.

— Tiens, lui dit-il, il paraît que le Noël que voici est un chef-d'oeuvre. Prends-le donc, je t'en fais cadeau. Garde-le ou vends-le à ta guise.

Le Noël fut vendu, — pas cher, — à un éditeur, qui tira de sa vente d'appréciables bénéfices.

Quant à Adam, il mourut quelques années plus tard, sans avoir pu jouir de la popularité de son oeuvre et sans qu'elle lui eût rapporté le moindre profit.

C'est à Faure que le Noël d'Adam dut sa célébrité. Quand le célèbre baryton l'eut chanté, à la messe de la Nativité, dans une grande église de Paris, tous les artistes voulurent l'interpréter à leur tour.

Adam, lorsqu'il l'écrivit, ne semble pas avoir eu conscience de la valeur de son oeuvre, et pourtant, comme le disait Xavier Aubryet, ce jour-là, "sa musique eut la foi."

Détail curieux: le poète ne songea pas plus que le musicien à tirer profit de ses vers. Placide Cappeau, qui vécut encore un quart de siècle après l'époque où son Noël fut chanté à Roquemaure, et qui par conséquent, en connut la popularité, ne réclama jamais de droits d'auteur.

Ces droits n'étaient perçus sur les exécutions du Noël que par les héritiers d'Adam. Ce n'est qu'en 1919 que les descendants de Placide Cappeau revendiquèrent leur part et obtinrent de la Cour de Rouen un arrêt leur assurant la moitié des droits d'auteur, que, seule, la famille du musicien avait encaissé jusqu'alors.

Ernest LAUT.

COUCOU VALSE

Le grand succès des disques

J. E. Jonasson.

Andante.

PIANO.

The first system of musical notation for 'COUCOU VALSE' is in 3/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic in the right hand, followed by a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a simple harmonic accompaniment. The system concludes with a repeat sign and a final forte (*f*) dynamic.

The second system continues the piece. It features a piano (*p*) dynamic in the right hand, followed by a forte (*f*) dynamic. A 'Gök' marking is present above the right-hand staff. The system ends with a piano (*p*) dynamic.

The third system includes a first ending (marked '1.') and a second ending (marked '2.'). The first ending concludes with a piano (*p*) dynamic. The second ending leads to a section of fortissimo (*ff*) dynamics.

The fourth system is characterized by fortissimo (*ff*) dynamics in both hands. It features a melodic line in the right hand with a trill-like ornament and a steady accompaniment in the left hand. The system ends with a piano (*p*) dynamic.

The fifth system continues with forte (*f*) dynamics. The right hand has a melodic line with trill-like ornaments, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The system ends with a forte (*f*) dynamic.

The sixth system features fortissimo (*ff*) dynamics. It includes a trill-like ornament in the right hand and a melodic line. The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *f*. Includes an 8-measure repeat sign.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *fz*, *f*, *p*. Includes an 8-measure repeat sign.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mf*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*. Includes first and second endings.

Jésus de Nazareth

Charles Gounod.

Moderato quasi Andante.

p

Tho' poor be the
Né dans u - ne

PIANO.

p *cresc. dim.* *p* *p*

cham - ber, come here, come and a - dore; — Lo! the Lord of Hea - ven
crê - che, di - vin Rè - demp - teur — i - ci - bas je prê - che,

cresc. *dim.*

Hath to mor - tals giv - en Life for e - ver - more, Life for e - ver -
i - ci - bas je prê - che les ver - tus du cœur, les ver - tus du

cresc. *dim.* *p*

more, — Life for e - ver - more. —
cœur, — les ver - tus du cœur. —

cresc. *dim.* *p* *cresc.* *dim.* *p*

mf

Shep - herds who fold - ed your flocks be - side you Tell - what was
Né - touf - fez plus la voix dessaints O - ra - cles Pes - ti - fé

p

told by an - gel voices near To you this night is
-rés le - preux du La - za - reth. Es - poir en Dieu qui

f

born Hewillguide you Thro'paths of peace to liv - ing wa - ters
seul fait des mi - ra - cles Je suis son fils Jé sus de Na - za -

p *rit*

dim pp colla voce

clear. Tho' poor be the cham - ber, come here, come and a - dore,
-reth! Né dans une cre - che, di - vin Ré - demp - teur

p

Lo! the Lord of Hea - ven Hath to mortals giv - en Life for e - ver.
 i - ci - bas je prê - che, i - ci - bas je prê - che les - ver - tus du

more. _____ Kings from a
 cœur. _____ Plein de pi

far land, draw near and be - hold, Him, Led by the beam whose
 - tié pour la fem - me a - dul - tè - re qui s'a - ge - nouil - le et

warn - ing bade ye come; Your crowns cast down, with
 pleu - re en mon che - min Je dis à ceux qui lui

robe roy - al en - fold Him; Your King de - scends to
jet - tent la pier - re sur vo - tre cœur a -

pp
dim. *pp*

earth from bright - er home. — Tho' poor be the cham - ber, come
nez - vous mis la main? — Ne dans u - ne crê - che, di -

pp
colla voce *rit.* *pp a tempo*

here, come and a - dore; — Lo! the Lord of Hea - ven Hath to mortals
vin Ré - demp - teur — i - vi - bus je prê - che, i - ci bas je

cresc. *dim.*

giv - en Life for e - ver - more. —
prê - che les - ver - tus du cœur. —

dim. *p* *cresc.* *dim.* *p*

p

Wind to the ce - dars pro-claim the joy - ful sto - ry,
A veu - gles nés, mu - ets, pa - ra - ly - ti - ques,

Wave of the sea, the tid - ings bear a -
 pau - vres per - dus, boi - teux, sourds ap - - pro.

far The night is gone! Be -
 chez. Du Roi des Rois chan -

p *cresc.*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

hold, in all its glo - ry All broad and
 tez les saints can - ti - ques ou - vrez les

molto

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

bright ri-ses th'Eter - nal morn - ing Star.
 yeux le vez - voux et mar - chez!

rit.

f *rit.* *ff*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

Tho' poor be the cham - ber, come here, come and a - dore;
 Nè dans u - ne crê - che, di - vin Rè demp - teur

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

Lo! the Lord of Hea - ven Hath to mortals giv - en Life for e - ver.
 i - ci - bas je prê - che, i - ci - bas je prê - che les ver - tus du

dim.

more, Life for e - ver - more, Life for e - ver - more.
 cœur les ver - tus du cœur, les ver - tus du cœur.

cresc. rit.

p *cresc. rit.* *dim.* *p*



Les anges dans nos campagnes.

Allegretto.

Mélodie populaire.

mf

1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes	Ont en - ton - né l'hym -
2. Ber - gers pour qui cet - te fé - te!	Quel est l'ob - jet de
3. Ils an - non - cent la nais - san - ce	Du li - bé - ra - teur
4. Ber - gers loin de vos re - trai - tes	U - nis - sez - vous à
5. Cher - chons tous l'heu reux vil - la - ge	Qui l'a vu nai - tre

mf

1 ne des cieux	Et l'é - cho de nos mon - ta gnes
2. tous ces chants?	Quel vain - queur quel - le con - qué - te
3. d'Is - ra - èl	Et pleins de re - con - nais - san - ce,
4. leurs con - certs	Et que vos ten - dres mu - set - tes
5. sous ses toits;	Of - frons - lui le tendre hom - ma - ge





I. *mf*
II. *f*

1. Re - dit ce chant mé - lo - di - eux:
2. Mé - ri te ces cris tri - om - phants?
3. Chan - tent en ce jour so - len - nel:
4. Fas - sent re - ten - tir dans les airs:
5. Et de nos cœurs et de nos voix!

1-5. { Gloi - - - - -
Glo - - - - -

1-5. { - - - - - re à Dieu
- - - - - ri - a

1. 2.

1-5. { dans les lieux cé - les - tes! les - - - - - tes!
in ex - cel - sis De - o! De - - - - - o!



BERCEUSE

(SLUMBER SONG)

Du russe de
LERMONTOFF

Alexander GRETCHANINOFF

Version française de
J. SERGENNOIS

Op. 1, No. 5

English version by C. F. Manney

Andantino e sognando (♩ = 68)

VOICE

PIANO

p *rit.* *p*

con Pedale

p

Sleep, my ba - by, close to moth - er, Hush - a - bye, my dear! Hush - a - bye, my dear!
 Dors, mi - gnon, près de ta mè - re! Do do, fais do do, Do do, fais do do!

a tempo

pp

While I rock your lit - tle cra - dle In the moon - light
 D'un re - gard la lune é clai - re Ton pe - tit ber

p

p

clear. Songs, I sing— and tales I tell you, That— you love— to
 céau. Je— com— men — ce mes. his— toi — res Et— mes doux— pro —

cantabile

ten. *p* *rit.*

hear; Close your eyes, like blue of heav — en, Hush-a — bye, my—
 pos, Ca — che bien tes yeux de moi — re, Do— do, fais do—

mp *p* *rit.*

a tempo *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo*

dear! Bye, bye, bye, bye! _____
 do! Do do! Do do! _____

a tempo *a tempo* *rit.* *a tempo* *rall. ten.*

rit. *pp* *morendo* *ppp*

L. H.

JOUR DE L'AN

CHOEUR à 2 voix égales

Paroles de
GUSTAVE CARLET
Allegretto

Musique de
FRED. WACHS

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic marking of *f*. The left hand provides a steady accompaniment with a similar rhythmic pattern. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece concludes with a *sfz* (sforzando) marking.

CHOEUR.
REFRAIN

The chorus refrain is written for two voices (Soprano and Alto) and piano accompaniment. The lyrics are: "Sa - lut, nouvelle an - né - e! Puis - se - tu, for - tu - né - e, E - xaucer les sou - haits - de". The piano accompaniment is marked *f*. The melody is simple and rhythmic, following the 2/4 time signature.

The chorus continues with the lyrics: "notre jeu - ne cœur, A notre excellent Pè - re A no - tre bonne Mè - re, Ac - cordez sur la". The piano accompaniment is marked *mf*. The musical notation shows the vocal lines and piano accompaniment for this section.

The chorus concludes with the lyrics: "ter - re Grâ - ce, longs jours, san - té, bon - heur." The piano accompaniment is marked *f*. The final section includes a *Tempo* marking and a *f* dynamic. The piano accompaniment features a more active rhythmic pattern in the final few measures.

1^{er} COUPLET. Moderato

1^{er} Solo

En - fants, que l'on s'ap - prê - te Dans un jo - yeux é - lan, Chan - tons nos airs de

2^{me} Solo

fê - te, Voi - ci le jour de l'An Au - pres de no - tre Père Cou - rons vite en ce Me - re,

AU CHOEUR

jour Que sa fa - mille en - tiè - re Lui dise a - vec a - mour Sa -

1^{er} Tempo

I

Enfants, que l'on s'apprête
 Dans un joyeux élan,
 Chantons nos airs de fête,
 Voici le jour de l'An
 Auprès de notre Père
 (ou Mère)
 Courons vite en ce jour
 Que sa famille entière
 Lui dise avec amour:

II

Seconde Providence,
 Au pauvre, à l'orphelin,
 Vous donnez en silence
 Et l'asile et le pain;
 Du vieillard qui soupire
 Vous apaisez l'émoi,
 Avec un doux sourire,
 Un mot de votre foi: Au chœur:

CHOEUR

Salut, nouvelle année!
 Puisse-tu fortunée,
 Exaucer les souhaits de notre jeune cœur,
 A notre excellent Père,
 A notre bonne Mère,
 Accorder sur la terre
 Grâce, longs jours, santé, bonheur.

III

Gloire à votre sagesse,
 Grâce, longs jours, santé, bonheur.
 A votre charité,
 L'enfant et la vieillesse
 Chantent votre bonté;
 Que l'Ange de la lumière
 Qui préside à vos ans
 Offre à Dieu leur prière
 Comme un céleste encens:
 Au chœur:

IV

Que Jésus vous conserve
 A notre actif amour,
 Et du malheur préserve
 Ce paisible séjour.
 Qu'il habite en notre âme,
 Seul éternel trésor,
 Comme une pure flamme
 Dans une lampe d'or:
 Au chœur:

Je tiens TOUT ce que je promets

**GROS
ET
DETAIL**

MUSICIENS PENSEZ-VOUS AUX ETRENNES ?

N'est-ce pas un CADEAU for appréciable et DURABLE que:
 Un Beau Recueil de Bach-Beethoven-Mozart-Gounod-Greig-Massenet-St-Saëns et mille autres ?
 La Partition de votre Opéra, Opérette, Oratorio favoris ?
 Un intéressant volume de littérature ou de critique musicale, la biographie des grands musiciens ?
 Enfin un abonnement à un journal musical américain-canadien-français ?
 Un instrument livré directement de la manufacture à des prix exceptionnels ?
 Adressez-vous, sans crainte, à la Maison qui a tout cela et à des prix raisonnables.

**GROS
ET
DETAIL**

Pour être au courant de la nouveauté, il faut s'abonner à notre Journal de Broderie et Musique PAR AN 25 cts
 Toujours en mains tous les morceaux annoncés dans LA LYRE

RAOUL VENNAT

Assortiment — Compétence — Courtoisie — Prix raisonnables — Service

3770-3772, RUE ST-DENIS, (ancien 642)
 Télé. Est 0822-3065 --- MONTREAL

Edition de Musique Classique "CENTURY"

<p>128 Adesto Fideles, Franck, Op. 40, F—4.....Fr. Man</p> <p>128 Alice Valse, C—2.....Straubog</p> <p>129 Allegretto ("7 Symph."), Am—4.....Beethoven</p> <p>1853 Amorosa, Op. 306, F—3.....Lange</p> <p>1916 Andante Cantata, "Viol. Conc.", C—3.....Mendelssohn</p> <p>1589 Angelina, Nocturne, C—1.....Green</p> <p>759 Au Rivoir, Gm—2.....M. Ritz</p> <p>185 Ave Maria, F—4.....M. Ritz</p> <p>142 Azalia Polka, C—2.....Straubog</p> <p>113 Bagatelle, Op. 33, No. 6, D—4.....B. Chopin</p> <p>2052 Ballet No. 1, "Faust," C—3.....Gounod</p> <p>2053 Ballet No. 4, "Faust," C—3.....Gounod</p> <p>2054 Ballet No. 6, "Faust," G—3.....Gounod</p> <p>513 Barbier de Séville (Rossini), F—2.....Krug</p> <p>Barcarole (Jain), Gm—4.....Tschaiakowski</p> <p>Bausse, Op. 57, D#—6.....Chopin</p> <p>Bausse, B—4.....Hofmann</p> <p>Danube Valse, D—4.....Strauss</p>	<p>2122 Blue Danube Valse, Simpl., C—2.....Strauss</p> <p>1644 Boheme Polka, Op. 82, No. 7, G—5.....Rubinstein</p> <p>755 Bolero, Op. 16, Fm—4.....Lanigan</p> <p>756 Boute-en-Train, Galop, Op. 121, D#—4.....Ketterer</p> <p>154 Canzonetta, G—3.....Heller</p> <p>1253 Caprice Brillant (Mendelssohn), A#—6.....Leybach</p> <p>760 Carnaval de Venise, Var., C—3.....Ludov.</p> <p>1340 Cascade des Roses, Op. 80, A#—5.....Ascher</p> <p>1537 Chanson d'Amour, A#—4.....Spier</p> <p>762 Chant sans Parole, Op. 2, No. 3, F—4.....Tschaiakowski</p> <p>1374 Danse des Papillons, C—3.....Greenwald</p> <p>1374 Danse des Fantômes, B#m—5.....Smith</p> <p>188 Deux Alouettes, A#—5.....Loschetzky</p> <p>170 Dolly Varden, Danse Antique, F—4.....Seymour</p> <p>1204 Etude, Op. 22, No. 1, A#—5.....Wollenhaupt</p> <p>586 Etude, Op. 40, No. 1, G—6.....Tschaiakowski</p> <p>999 Etude de Concert (Butterfly), Em—5.....Lavan</p>
---	---

Plus de 1600 morceaux de musique pour Piano, Violon, Saxophone etc

Envoi franco du catalogue

20

cents chaque chez les marchands de musique

LEO FEIST Limited

193 YONGE ST. TORONTO

LA PREMIERE MAISON D'EDITION AMERICAINE

Pour la diversité et l'excellence
 L'EDITION WOOD est suprême.

Edition Wood

Employée exclusivement par un grand
 nombre de professeurs éminents.

AU DELA DE 1,000 VOLUMES DE CLASSIQUES, D'ETUDES ET DE RECREATIONS

Choisis pour l'enseignement musical par les plus importantes maisons d'éducation de l'univers.

En plus des oeuvres classiques les volumes ci-dessous indiqués sont toujours en demande.

METHODE DE PIANO
SARTORIO

En quatre volumes
Chacun \$1.00

—

Pièces arrangées de façon systématique et progressive, désignées pour poser des bases solides aux études musicales.

LES ETUDES
PROGRESSIVES DE LA
COMPAGNIE WOOD

Cinq Volumes
Chacun .75

—

Primaires,
Elémentaires,
Intermédiaires,
Supérieures,
Avancées.

—

La meilleure série d'études variées que l'on puisse désirer.

OPERA GEM

Trois volumes
Chacun .75

—

Arrangements faciles d'extraits d'opéras les plus connus.

Appropriés pour l'étude et comme pièces de genre.

D'exécution facile et agréable.

88, RUE ST. STEPHEN **The B. F. Wood Music Co.** BOSTON, Massachusetts



Gin Canadien
Melchers
Croix d'or
LA BOISSON LA PLUS SAINE

(Fabriqué à Berthierville, Qué., sous la surveillance du Gouvernement Fédéral, rectifié quatre fois et vieilli en entrepôt pendant des années.

TROIS GRANDEURS DE FLACONS:

Gros:	40 onces	\$3.65
Moyens:	26 onces	2.55
Petits:	10 onces	1.10

Melchers Distillery Co., Limited
MONTREAL

COSTUMES

A LOUER

Pour Mascarade, Bal
et Théâtre

Montreal Costumes

7, RUE STE-CATHERINE E. MONTREAL

Tél. Lancaster 9790
Le meilleur repas à 50 cts

Ala Ville de Paris

HOTEL-RESTAURANT

1430 McGill College Avenue

Cuisine française et italienne
HOMARDS -- HUITRES -- CLAMS, ETC.

Bière et Vin
Orchestre de 6 à 9 hres tous les soirs.

Chambres confortables avec bain,
à louer

F. A. LHOUMEAU, prop. Montréal

L'ONDULATION INDEFRISABLE

La Célèbre Méthode Permanente

CIRCULINE NESTLE

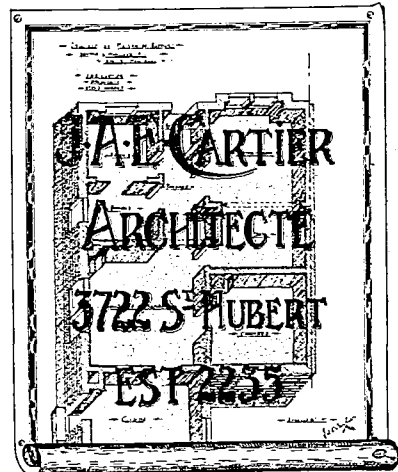
ne connaît pas d'insuccès.

Si vous désirez la meilleure, allez chez

PUNDE & BOEHM

Lanc. 8383 - 8393 262 Ste-Cath. E.

119 Metcalf Est 6320



Autrefois de BASTIEN & CARTIER

Evaluateur de Propriétés pour
Achat ou Vente

Administrateur de Propriétés

J. G. YON

L. J. Doucet, prop.

4168, rue St-Denis, Montréal, Tél. Belair 7570

Endroit par excellence où l'on peut se procurer le plus beau choix de musique classique, piano solo, chant, violon, violoncelle, musique religieuse, chants canadiens, traités d'harmonie, littérature musicale, et toute la musique demandée par les différents Conservatoires, y compris les éditions Durand, Schirmer, Wood, à des prix défiant toute compétition. Aussi les chants de Noël édités par la Cie de "La Lyre" en un volume, 50c, et tout ce qui est approprié pour la période des fêtes. Remises spéciales aux Communautés Religieuses et aux Professeurs. Service courtois. Une visite à notre magasin vous convaincra du choix de musique varié que nous sommes en mesure de vous offrir.

J. E. TURCOT

3, STE-CATHERINE EST
MONTREAL, Qué.

AGENT ET DISTRIBUTEUR

MUSIQUE

Populaire -- Classique -- Moderne

Instruments de Musique

Conn -- Buescher -- Selmer

Virtuose -- "Glorioso" -- Vega

Leedy -- Thibouville -- Martin

Catalogues envoyés sur demande.

AUX MUSICIENS

Vous trouverez ici un grand choix de musique appropriée pour les fêtes de Noël et du Jour de l'An, telle que motets, messes, cantiques, etc.

Plusieurs années d'expérience et de contact avec le public et le professeur nous mettent en position de répondre aux besoins des plus exigeants et des meilleurs amateurs.

A. J. BOUCHER Enrg.

16 est, rue Notre-Dame
Montréal

Téléphone: MAIN 1850

LA DOULEUR VAINCUE

N'hésitez pas à prendre un cachet

"KALMINE"

Si vous souffrez de

MAL DE DENTS --- RHUMATISME --- MAL DE TETE --- NEURALGIE --- GRIPPE

"Kalmine est le seul produit employé avec succès dans le monde entier"

En vente chez tous les pharmaciens en boîtes de
10 sous et 35 sous

*La Bière,
que je
préfère*

Dow

Old Stock Ale

Mûrie à point

Prime par la Force et par la Qualité

Imprimerie Commerciale et Musicale, 7 Ste-Catherine Est

REÇU LE

14 JUIL. 1975